



18kg (40lb)'a Kadar Evcil Hayvan PIR  
Hareket Dedektörü



Kullanım Kilavuzu  
Instrucciones

P ▲ R ▲ D ▲ S ▲ O ▲ X®  
SECURITY SYSTEMS  
paradox.com

476PET-TI05  
PRINTED IN CANADA 09/2010  
MADE IN CANADA



ISO9001  
QS9000  
ISO14001

### PCB Yükseklik Ayarı

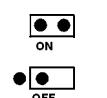
Paradox PRO+ (476PET) 2.1m (7ft)'de optimal performans göstererek sekiide tasarlanmıştır, fakat daha yüksekse veya aşağıya monte edilebilir. Dedektör monte ettikten sonra, PCB'nin sol tarafındaki ayarlanabilir yükseklik işaretleri, arka kapaktağın içindeki tab D (bknz. Sekil 2) ile uyumlu olmalıdır.

Örneğin, eğer dedektör 2.1m'ye monte edildiyse, PCB'de 2.1m'ye (bknz. Sekil 4) ayarlanmış olmalıdır. İstenen yüksekliği arka plastik taraftaki işaretlere göre ayarlayınız.

Eğer başka bir montaj yüksekliği gereklili olursa, PCB'yi buna göre ayarlayınız. Her PCB ayarı korunan bölgede bir yürüme-testi ile kontrol edilmelidir. Yürüme-testi istenen bölgenin korunaklı bölgede olup olmadığını kontrol eder.

### J1 - LED Ayarları

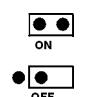
Hareket dedektörü bir hareket algılandığında, yeşil LED 3 saniye süresince yanar. LED göstergesi devredisi bırakmak için, jumper J1'i çıkarın (bknz. Sekil 1).



**ON (varsayılan)** = Bu yeşil LED'i devreye alır  
**OFF** = Bu yeşil LED'i devredisi bırakır

### J2 - Yavaş / Hızlı Modu

Jumper J2 metal kalkan içerisinde yer almaktadır ve fabrikasyon olarak "ON" pozisyonuna ayarlıdır (hızlı mod), bu montajların cogunda tavaşı edilir. Yavaş modu (jumper J2 "OFF") yanlış alarmın daha çok yasanması muhtemel bölgelerde kullanılmamaktadır. Ufak bir tornavida kullanarak yavaşça metal kalkan F'i jumper J2'ye girmek için çıkarın. Lütfen sekil 1'e bakıniz.



Eğer hayvan kısa tüylü ve büyükse (18kg / 40lb'ya yakın) hassasiyet azaltılmalıdır. (J2 yavaş moduna ayarlanmalıdır).

**ON (varsayılan)** = Hızlı Mod (yüksek hassasiyet)  
**OFF** = Yavaş mod (düşük hassasiyet)

**DIKKAT!** Yavaş modda, algılama menzili azalabilir.

### Yürüme-testi

Dedektörü test etmek için, dedektörce korunan alan boydan boy aperyünüz. Eğer Yeşil LED 3 saniye boyunca yanarsa, dedektör çalışıyor demektir. Hayvan bagisikligi testi için, evcil hayvanınızı algılama bölgesinde yürütünüz. Eğer ışık yanmazsa hayvan algılamaya karşı bagisiktir. Yürüme-testi sırasında koruma alanını daima boydan boy aperyiniz, dedektöre doğru yürümeyeiniz.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Sensör Tipi	Dual dikdörtgen element
Kapsama: 88.5° (standart)	11m x 11m (35ft x 35ft) Merkez beamler: 15m (50ft)
Montaj Yüksekliği	2.1m - 2.7m (7 - 9ft)
Algılama Hizi	0.2 - 3.5m/sn (0.6 - 11.5ft/sn.)
Çalışma Isisi	-20°C ile 50°C arası (-4°F - 122°F)*
Voltaj	Tipik 11 ile 16Vdc arası
Akim Tuketimi	31mA Azami
Baslangıcta kendini-test	Yeşil LED 35 sn. yanar ve rôle LED'in durumunu takip eder.
Lens	2. nesil Fresnel lens, LODIF®, Hayvan algılamaz
Alarm Çıkışı	N.C., 28Vdc, 0.15A
Anti-Sabotaj Anahtarı	N.C., 28Vdc, 0.15A Azami

\* UL/cUL, 0°C - +49°C (+32°F - +120°F) değerlerinde test edilmiştir.  
Bu ürün FCC kuralarının 15. Bölümune uygundur. Kullanımı iki kosula konudur: (1) bu aygit zararlı frekans karisimlarını neden olabilir ve (2) bu aygit istenmeyen calismaya sonucanabilecek frekans karisimlarını kabul etmek zorundadır.

Kullanıcı, Paradox Güvenlik Sistemleri tarafından onaylanmayan herhangi bir degisikligin kullanıcılardan donanımı kullanma/calistirma hukumuzuz kilacagi yonunde uyarılmıştır.

**⚠️ Sensörün yüzeyine dokunmanız dedektörün kötü çalışmasına sebep olabilir. Gerekirse, sensörü saf alkollü yumusak bir bezle temizleyiniz.**

### Evcil Hayvan Bagisikligi

Bir hayvanın bagisikligine göre yanlış alarm vermesi hayvanın büyüğüğe, isisine ve kürk kalınlığına göre degisir. Uzun tüylü ve ölçüsü küçük hayvanlar bagisikligi artırlabilir, kısa tüylü ve büyük ölçülü hayvanlar yanlış alarma daha çok neden olabilir. Daha yüksek bagisiklik seviyesi gerektiren hayvanlar için, DG75 dual-sensör hareket dedektörünü (40kg'ya 90lbs) kadar kullanınız.

476PET hayvan bagisikligi ozelligi henuz UL tarafından incelenmemiştir.

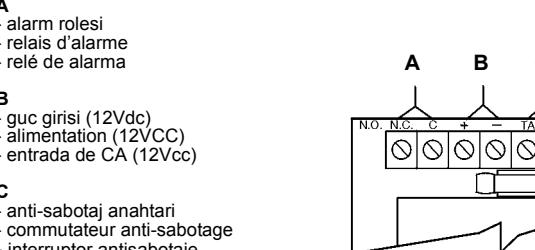
### URETICI FIRMA :

PARADOX SECURITY SYSTEMS LTD.  
780 Industrial Blvd. St.Eustache (Quebec)  
Canada J7R5V3  
Tel : (450) 491-7444  
Fax: (450) 491-7444

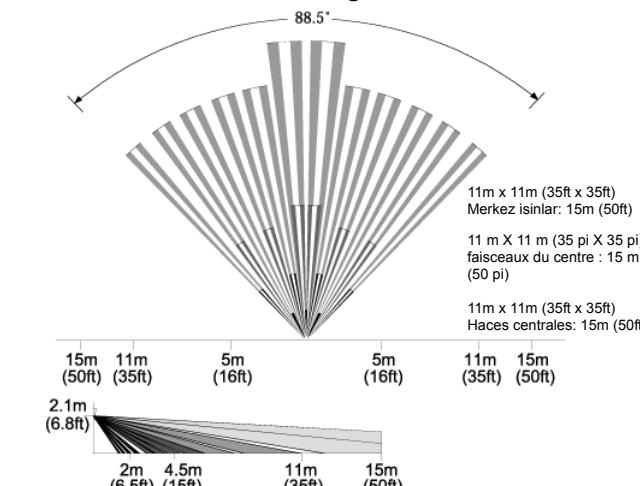
### İTHALATCI FIRMA :

VIDEOFON GUVENLIK SISTEMLERİ LTD. ŞTİ.  
Perpa Ticaret Merkezi A blok K.8 No.:839-841  
Okneydani - Sisli - İstanbul - Türkiye  
Tel : 0212 320 85 60  
Fax: 0212 320 85 63  
E-mail: mkahramanoglu@videofon.com.tr

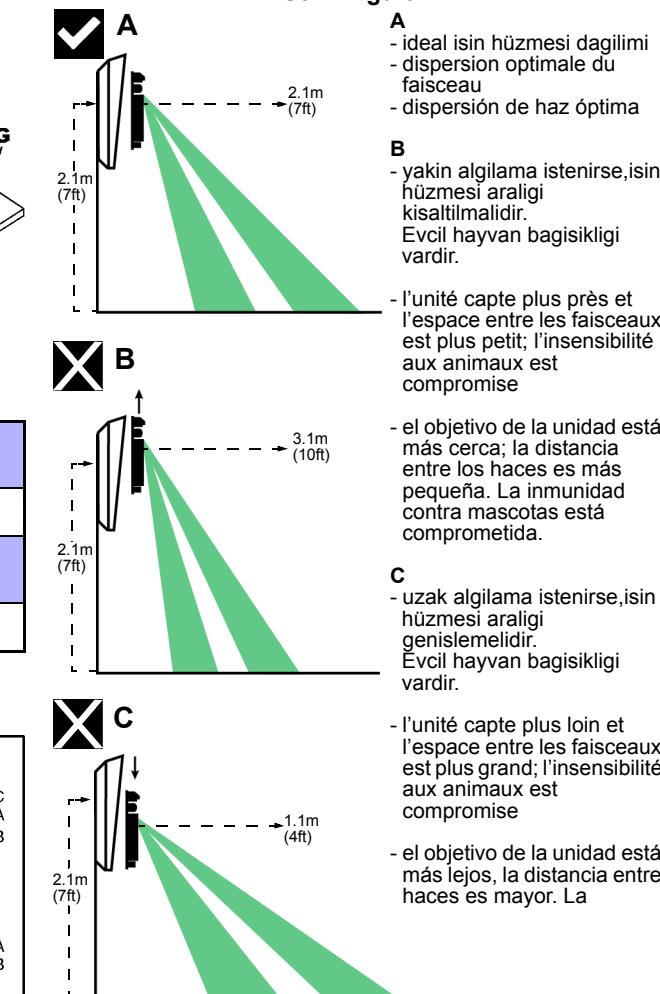
**Sekil/Figura 1**



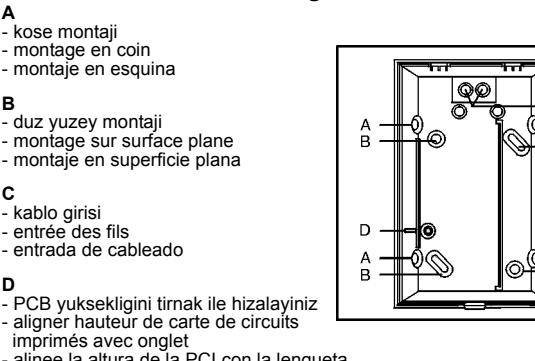
**Sekil/Figura 3**



**Sekil/Figura 4**



**Sekil/Figura 2**



**Español**

El detector Paradox PRO+ con Inmunidad contra Mascotas (476 PET) es una obra maestra de los sistemas de detección analógicos, que incorpora las siguientes características exclusivas:

- Patentado Procesamiento Automático de Señales de Pulso con dos niveles programables
- Su lente especialmente diseñado ofrece una inmunidad contra mascotas de hasta 18kg (40lbs) de peso
- Blindaje metálico con rechazo mejorado a interferencias electromagnéticas y de radiofrecuencia
- Compensación Automática de Temperatura
- Diseño de Dispositivo de Montaje Superficial (SMD)

## Instalación

Instalados a la altura recomendada de 2.1m (7ft) ±10%, los detectores PRO+ (476PET) brindan una cobertura total desde 1.5m (5ft) hasta 11m (35ft) y hasta 15m (50ft) con los haces centrales.

No ubique el detector cerca de las siguientes fuentes de interferencia: superficies reflectantes, corrientes de aire provenientes de sistemas de ventilación, ventiladores y ventanas; fuentes de vapor de agua / humo de aceite; fuentes de luces infrarrojas; y objetos que provoquen cambios de temperatura como aparatos de calefacción, refrigeradores y hornos. No ponga objetos o muebles de más de 0.9m (3ft) de altura, sobre los cuales pueda trepar una mascota (ej. un gato sobre un sofá), a 2.1m (7ft) o menos del detector. Además, no dirija el detector hacia una escalera por donde pueda entrar una mascota.

Después de seleccionar la ubicación del detector, quite con cuidado la placa de circuito impreso (PCI) **E** desajustando su tornillo **D** y haga agujeros para los tornillos como se muestra en la Figura 1 y la Figura 2. Pase los cables a través de los dos agujeros de entrada identificados como **C** (ver la Figura 2) y conectelos siguiendo las marcas en la base plástica o como se muestra en la Figura 1.

Para aplicaciones homologadas por CUL, la unidad debe ser instalada en concordancia con la Parte 1 del Código Eléctrico Canadiense.

**! No toque la superficie del sensor pues puede provocar un mal funcionamiento del detector. De ser necesario, límpie la superficie del sensor con un paño delicado y alcohol puro.**

## Inmunidad contra Mascotas

El que un animal no genere falsas alarmas depende de su tamaño, temperatura, y del largo de su pelaje. El pelo largo y el tamaño pequeño disminuyen la generación de falsas alarmas, mientras que un animal de pelo corto y gran tamaño tiene más posibilidades de crear una falsa alarma. Para los casos en que sea necesaria un nivel de inmunidad superior, considere usar nuestro detector de movimiento de doble sensor DG75, inmune a mascotas de hasta 40kg (90lbs) de peso.

La característica de inmunidad contra mascotas del PRO+ (476PET) aún no ha sido inspeccionada por UL.

## Ajuste de la Altura de la Placa de Circuito Impreso (PCI)

El detector Paradox PRO+ (476PET) está diseñado para funcionar de manera óptima a la altura de 2.1m (7ft), pero puede ser instalado a mayor o menor altura. Luego de haber instalado el detector, asegúrese que las marcas de ajuste de altura al lado izquierdo de la PCI coinciden con la lengüeta **D** al interior de la cubierta trasera (ver la Figura 2).

Por ejemplo, si el detector es instalado a una altura de 2.1m (7ft), la PCI debe entonces ser ajustada a 2.1m (7ft) (ver la Figura 4). Alinee la marca de altura deseada con la lengüeta plástica de la cubierta trasera.

De ser necesaria otra altura de instalación, reajuste la PCI en consecuencia. Todo ajuste efectuado a la PCI debe ser seguido de una prueba caminando en el área protegida. La prueba caminando sirve para verificar si se tiene la cobertura deseada.

## J1 - Configuración de luces LED

Cuando el detector detecta movimiento, la luz LED verde se ilumina por 3 segundos. Para deshabilitar la visualización LED, quite el puente J1 (ver la Figura 1).

**ON (de fábrica)** = Esto habilitará la luz LED verde  
**OFF** = Esto deshabilitará la luz LED verde

**ON (de fábrica)** = Modo Rápido (alta sensibilidad)  
**OFF** = Modo Lento (baja sensibilidad)



## Prueba Caminando

Para poder efectuar una prueba del detector, camine por el área protegida por el detector. Si, la luz LED verde se ilumina por 3 segundos, el detector está funcionando. Para probar la inmunidad contra mascotas, haga que el animal camine por la ruta de detección. Si la luz no se enciende, el animal no fue detectado; es decir la inmunidad funciona bien. Al efectuar la prueba caminado, muévase siempre atravesando la trayectoria de detección, no hacia el detector.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de Sensor	Doble elemento rectangular
Cobertura: 88.5° (estándar)	11m x 11m (35ft x 35ft) Haces centrales: 15m (50ft)
Altura de Instalación	2.1m a 2.7m (7 a 9ft)
Velocidad de Detección	0.2 a 3.5m(seg. (0.6 a 11.5ft/sec.)
Temperatura de Funcionamiento	-20°C a +50°C (-4°F a +122°F) Probado por UL/cUL entre 0°C y +49°C (+32°F y +120°F)
Tensión	Típica de 9Vcc a 16Vcc
Consumo de Corriente	Máximo 31mA
Auto Prueba en Encendido	La luz LED verde parpadea por 35 segundos y el relé sigue el estado de la luz LED
Lente	Lente Fresnel de 2da generación, LODIFF®, Inmune a Mascotas
Salida de Alarma	N.C., 28Vcc, 0.15A
Interruptor antisabotaje	N.C., 28Vcc, Máximo 0.15A

Este dispositivo cumple con la Parte 15 Sub apartado (B) de los reglamentos FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar severa interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

Se advierte al usuario que todo cambio o modificación que no haya sido claramente aprobado por Paradox Security Systems puede anular la autorización del usuario para operar/usuario este equipo.

## Garantía

Paradox Security Systems Ltd. ("el Vendedor") garantiza que sus productos están libres de defectos, tanto materiales como de mano de obra, bajo un uso normal durante un año. Exceptuando lo que se menciona aquí específicamente, todas las garantías expresas o implícitas, sean estatutarias o de otro tipo, cualquier garantía implícita de comerciabilidad y de adaptabilidad a un propósito particular, son expresamente excluidas. Debido a que el Vendedor no instala ni conecta los productos y debido a que los productos podrían ser usados en conjunto con productos no manufacturados por el Vendedor, éste no puede garantizar el rendimiento del sistema de seguridad y no será responsable de las circunstancias que resulten de la incapacidad del producto para funcionar. La obligación del fabricante bajo esta garantía se limita expresamente a la reparación o reemplazo, según el vendedor, de cualquier producto que no cumpla con las especificaciones. Toda devolución debe incluir la factura de compra y efectuarse dentro del periodo de la garantía. En ningún momento podrá el comprador o cualquier persona hacer responsable al Vendedor por cualquier pérdida o daños ocasionados, sean directos o indirectos, incluyendo, pero sin limitarse a esto, cualquier daño por pérdida de beneficios, mercancía robada o reclamaciones realizadas por terceros, que sea causado por artículos defectuosos o se deban al uso incorrecto o a una instalación defectuosa del material.

No obstante el párrafo anterior, la máxima responsabilidad del Vendedor se limitará estrictamente al precio de compra del producto defectuoso. El uso de este producto significa la aceptación de esta garantía.

\*ATENCIÓN: Los distribuidores, instaladores y/o otros que vendan el producto no están autorizados a modificar esta garantía o establecer garantías adicionales que comprometan al Vendedor.

© 2002-2010 Paradox Security Systems Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Una o más de las siguientes patentes EE.UU podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 y RE39406. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse. Lente LODIFF®: patente #4,787,722 (EE.UU.). PRO es una marca de comercio o marca registrada de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y/o otros países. LODIFF® es una marca registrada de Fresnel Technologies Inc.

## Français

Le PRO+ avec insensibilité aux animaux (476PET) de Paradox est un système à détection analogique de pointe comprenant les caractéristiques uniques suivantes :

- traitement automatique des impulsions du signal breveté avec deux niveaux programmables
- lentille spécialement conçue pour offrir une insensibilité aux animaux au poids inférieur à 18 kg (40 lbs)

## J2 – Modo Lento / Rápido

El puente J2 está ubicado dentro del blindaje metálico y su posición de fábrica es "ON" (modo rápido), que es el modo recomendado para la mayoría de las instalaciones. Se sugiere usar el modo lento (puente J2 "OFF") en áreas con mayor riesgo de falsas alarmas. Use un destornillador pequeño para con cuidado abrir el blindaje metálico **F** para acceder al puente J2. Sírvase consultar la Figura 1.

Si el animal es de gran tamaño (cerca a los 18kg / 40lb) con pelo corto, la sensibilidad debe ser reducida (poner el puente J2 en modo lento).



- protection accrue contre les interférences radiofréquences et les perturbations électromagnétiques avec blindage métallique
- compensation automatique selon la température
- technique de montage en surface

## Installation

À la hauteur d'installation recommandée de 2,1 m (7 pi) ± 10 %, les détecteurs de mouvement PRO+ (476PET) offrent une couverture de 1,5 m (5 pi) à 11,0 m (35 pi) et jusqu'à 15,0 m (50 pi) pour les faisceaux du centre.

Éviter d'installer le détecteur à proximité des sources d'interférence suivantes : les surfaces réfléchissantes, la circulation d'air provenant de conduits d'aération, de ventilateurs et de fenêtres, les sources de vapeur d'eau/huile, les sources de lumière à infrarouge et les articles entraînant des variations de température tels que les appareils de chauffage, les réfrigérateurs et les fours. Éviter de mettre des objets ou des meubles ayant une hauteur supérieure à 0,9 m (3 pi) et sur lesquels un animal domestique peut grimper (p. ex. un chat sur un canapé) à moins de 2,1 m (7 pi) du détecteur. Éviter aussi d'orienter le détecteur vers un escalier accessible à un animal domestique.

Une fois l'emplacement du détecteur choisi, enlever soigneusement la carte de circuits imprimés **E** en desserrant la vis **D** de cette dernière et percer des trous pour les vis ainsi que le montrent la Figura 1 y la Figura 2. Passer les fils dans les deux trous marqués **C** (voir Figura 2) y conectarlos siguiendo las marcas sobre el fondo en plástico o como se muestra en la Figura 1.

Pour les applications listées CUL, l'unité doit être installée conformément à la Partie 1 du Code canadien de l'électricité.

**! Ne pas toucher à la surface du capteur, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool pur.**

## Insensibilité aux animaux

Le fait qu'un animal ne cause pas de fausses alarmes dépend de la taille de ce dernier, de sa température y de la longueur de su pelo. Un animal de petite taille au pelo largo a peu de chances d'être capté par el detector alors que los animales de grande tamaño au pelo corto son plus susceptibles de créer une fausse alarma. Pour les animaux qui réclament un niveau d'insensibilité plus élevé, songer à utiliser notre detector de mouvement à double capteur avec insensibilité aux animaux au poids inférieur a 40 kg (90 lbs) DG75.

La caractéristique d'insensibilité aux animaux du PRO+ (476PET) n'a pas encore été examinée par les UL.

**Hauteur de la carte de circuits imprimés**

Le PRO+ (476PET) de Paradox est conçu pour ofrecer una performance optimale à une hauteur de 2,1 m (7 pi), mais peut être installé à une hauteur inférieure ou supérieure à cette dernière. Une fois l'installation du détecteur terminée, s'assurer que les marques réglables en hauteur situées sur le côté gauche de la carte de circuits imprimés correspondent à l'onglet **D** à l'intérieur du couvercle arrière (voir Figura 2).

Par exemple, si le détecteur est installé à une hauteur de 2,1 m (7 pi), la carte de circuits imprimés devrait donc être réglée à 2,1 m (7 pi) (voir Figura 4). Aligner la marque désirée (hauteur) avec l'onglet en plastique du couvercle arrière.

Si une hauteur d'installation différente est requise, réajuster la carte de circuits imprimés en conséquence. Tout ajustement de la carte de circuits imprimés devrait être suivi d'un essai de marche de la zone protégée. Un essai de marche permet de vérifier que la couverture nécessaire soit telle qu'elle doit être.

## J1 - Réglage de la DEL

Lorsque le détecteur de mouvement détecte du mouvement, la DEL verte s'allume pendant 3 secondes. Pour désactiver l'affichage de la DEL, déplacer le cavalier J1 (voir Figura 1) afin de le mettre hors fonction.

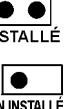
**INSTALLÉ (par défaut)** = DEL verte activée  
**NON INSTALLÉ** = DEL verte désactivée

## J2 - Mode lent/rapide

Le cavalier J2 est situé à l'intérieur du blindage métallique et est réglé à la position « INSTALLÉ » (mode rapide) en usine, ce mode étant recommandé pour la plupart des installations. L'usage du mode lent (cavalier J2 « NON INSTALLÉ ») est conseillé dans les zones où la fréquence de fausses alarmes peut être élevée. Utiliser un petit tournevis pour soulever doucement le blindage métallique **F** afin d'accéder au cavalier J2. Se référer à la Figura 1.

Si l'animal est gros (autour de 18 kg / 40 lbs) et a un poil court, la sensibilité devrait être réduite (réglage le cavalier J2 au mode lent).

**INSTALLÉ (par défaut)** = mode rapide (forte sensibilité)  
**NON INSTALLÉ** = mode lent (faible sensibilité)



**Essai de marche**

Afin de tester le détecteur, marcher dans la zone protégée par le détecteur. Si la DEL verte s'allume pendant 3 secondes, le détecteur fonctionne. Afin de tester l'insensibilité à un animal, faire marcher l'animal en travers du champ de détection. Si la lumière ne s'allume pas, le détecteur est insensible à l'animal. Lors d'un essai de marche, toujours marcher d'un côté à l'autre du champ de détection et non en direction du détecteur.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES	
Type de capteur	élément rectangulaire double
Couverture : 88,5° (standard)	11 m X 11 m (35 pi X 35 pi) faisceaux du centre : 15 m (50 pi)
Hauteur d'installation	2,1 m à 2,7 m (7 pi à 9 pi)
Vitesse de détection	0,2 à 3,5 m/sec. (0,6 à 11,5 pi/sec.)
Température de fonctionnement	-20 °C à +50 °C (-4 °F à +122 °F)*
Tension	généralement 9V.c.c. à 16 V.c.c.
Consommation de courant	maximum 31 mA
Autotest lors du démarrage	la DEL verte clignote pendant 35 sec. et le relais suit l'état de la DEL
Lentille	lentille Fresnel 2ième génération, LODIFF®, insensible aux animaux
Sortie d'alarme	N.F., 28 V.c.c., 0,15 A
Interrupteur de sécurité	N.F., 28 V.c.c., maximum 0,15 A

\* testé par les UL/cUL de 0 °C à +49 °C (+32 °F à +120 °F)

Ce système est conforme à la Sous-partie (B) de la Partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) ce système ne devrait pas entraîner de brouillage préjudiciable, et (2) ce système doit accepter toute interférence reçue, y compris les types d'interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que tout changement ou toute modification n'étant pas formellement approuvé(e) par Systèmes de sécurité Paradox pourrait annuler ses droits lui permettant de faire fonctionner/d'utiliser le matériel.

## Garantie

Systèmes de sécurité Paradox Ltée (« Vendeur ») garantie, pour une période d'un an, que ses produits ne comportent aucun défaut de pièce ou de main-d'œuvre si utilisés dans des conditions normales. Sauf ce qui est expressément prévu par les présentes, toute autre garantie, expresse ou implicite, légale ou autre, se rapportant à la qualité de la marchandise y compris, sans limiter ce qui précède, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adaptation à des fins particulières est exclue. Le Vendeur ne peut garantir la performance du système de sécurité parce qu'il n'installe pas et ne raccorde pas les produits et parce que les produits peuvent être utilisés conjointement avec des produits qui ne sont pas fabriqués par le Vendeur; ce dernier ne doit pas être responsable dans les circonstances découlant de l'incapacité de fonctionnement du produit. L'obligation et la responsabilité du Vendeur en vertu de la présente garantie sont expressément limitées à la réparation ou au remplacement, au choix du Vendeur, de tout produit ne rencontrant pas les spécifications. Les retours sur ventes doivent comprendre une preuve d'achat et doivent être faits dans le délai de garantie. Dans tous les cas, le Vendeur ne sera pas tenu responsable, envers l'acheteur ou toute autre personne, de pertes ou de dommages de quelque sorte, directs ou indirects, conséquents ou accidentels, y compris, sans limiter ce qui précè